

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hozva:		Vidéken postai szállítás:	
Egész évre	12 frt	Egész évre	14 frt
Fél évre	6 „	Fél évre	7 „
Negyed évre	3 „	Negyed évre	3.50
Egy órára	1 „	Egy órára	1.20

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főút 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. postisor egyszer . . . 8 kr | Bélyegdíj külön . . . 30 kr
Minden következőnél . . . 4 | Nyitótár sora . . . 15

Szerkesztőség:

Az arad-ecsanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentelen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Késirakat vissza nem küldünk.

Véderők fejlesztése.

Budapest, január 17.

A német birodalmi kancellár, Caprivi gróf tábornok az oly nagyon kiható és költséges katonai javaslat védelmezésében a katonai érveknek — és a politikaiaknak is — egész fegyvertárát kifejtette már a bizottságban, hogy meggyőzze a bizottsági tagokat a javaslatnak nemcsak hasznos, hanem nélkülözhetlen voltáról is.

Az érvek közt, melyeket Caprivi felhozott, sok Ausztria-Magyarországra is vonatkozik. Közülük igen örvendetes reánk nézve az a kijelentés, melylyel a német birodalmi kancellár korporsóba teszi azt a pomerániai gránátost, kinek csontjait Bismarck herceg — mint egyik leghíresebb beszédében hangsúlyozta, — Bulgária miatt nem akarta kockáztatni. Caprivi gróf végkép szakít ezzel a „mit nekem Hecuba?” politikával s inkább súlyt fektet rá, hogy a keleti politikát is a szövetségesekkel egyetértve kövesse. Ezzel egy nagy anomáliát szüntet meg. Nem csupán reánk és Olaszországra, hanem az egész hármasszövetségre feltétlenül egy gyenge pont, a különben oly erősen zárt szövetségnek úgy szólván Achilles-sarkaként volt, hogy a német birodalom a keleti ügyekre nézve, melyek külpolitikánk főpontját képezik s Olaszországot is a legelénkebben érdeklik, külön szempontot tartott fenn magának, amely a feltétlen közömbösség alapján nyugodhatott, de nagyon könnyen átcuszható oly tőrre, mely homlokegyenest ellenkezik érdekeinkkel, főleg, miután Németország elvállalta a duzzogó Oroszország képviselőjét Bulgáriában és odavaló képviselője néha úgy lépett fel, mintha a hirhedt Kaulbars helyettese lenne.

Említésre méltó Caprivi beszédének az a helye is, hol előadja, hogy a hármasszövetség számára kevesebb erő fölött rendelkezik, mint Orosz- és Franciaország együtt s hogy Németországnak harczkészsége és harczképessége emelésében szövetségesei előtt kell haladnia azért, mert neki kell a legmesszebb terjedő védtelen határokat Oroszország ellen védelmeznie és az offenzíva által védekezhetik leghatékonyabban. Ez meglehetősen illik Ausztria-Magyarországra is, de a monarchia azért mégsem gondol fegyveres erejének hirtelen való emelésére, hanem ezentul is folytatja annak a lakosság állandó szaporodásával s ezzel a jó ujonczállományal párhuzamosan; fokozottan való tökéletesítését. És ha kitűnnék, hogy a gazdasági fejlődés ez irányban nagyobb erőfeszítést is megenged, akkor sem fognak a békeállomány hirtelen felemeléséhez, hanem mindennek előtt a tüzéségetszaporítják, melyet ille-

tőleg, nem a kitűnőség, hanem a szám tekintetében, barát és ellenség mögött jelentékenyen visszamaradtunk.

És alig szenved többé kétséget, hogy ekkor kilátásba fog vétetni mind a két honvédseregnek tüzéséggel való ellátása, a mint ez utóbbi irányban csupán az a körülmény okoz nehézségeket, hogy a tüzerlegénységnek, hogy jól megfeleljen, okvetlen bosszabban tényleges szolgálati időre van szüksége. Ez áll a műszaki-hidász csapatokra is. Ez után következnek az erdélyi határ megerősítése erődökkel. Románia barátunk ugyan, de ez alig tudna elég hatékony ellenállást kifejezni a Besszarabia felől előnyomuló oroszok ellen.

A mi a kétévi szolgálatot illeti a közös hadseregben, annak nálunk sok, nagy katonai tekintéllyel bíró barátja van. Különösen hangsúlyozzák, hogy a jelenlegi kiképezési szabályok mellett elég gyakran előfordult, hogy a legénység a századkötelékben ugyanazt a kiképezést — a későbbi években bevonuló ujonczokkal — még egyszer, sőt nem ritkán harmadszor is elvégezi. Ha a legénységet gyorsabban vinnék a zászlóalj-, ezred- és dandárkötelékbe, mint jelenleg történik, akkor egész jól le lehetne szállítani a szolgálati időt két esztendőre.

Ebből látható, hogy nálunk azok, akik a két évi szolgálat mellett vannak, csak megtagarításra időben és pénzben gondolnak, és nem az adófizetők terhének emelésére. Egyáltalán megmáshatlan szabály az nálunk, a hadügyminisztériumban is, hogy a katonai szükséglet emelésének csak akkor és úgy szabad bővetkeznie, hogy abból veszély ne származzék az államháztartás egyensúlyára. E szabálytól abszolút nem térnek el.

Belföld.

A pénzügyminiszteri államtitkár.

Képviselői körökben általánosan elterjedt hír szerint a Láng Lajos lemondásával üresedésbe jött pénzügyminiszteri államtitkári állásra Lukács László országgyűlési képviselő fog kineveztetni. Kipróbált szakértő nyer benne a pénzügyminisztérium, melynek kebelében Lukács László miniszteri tanácsosi minőségben már volt is pár évig alkalmazva.

A tisztviselői fizetések.

A tisztviselői fizetéseket szabályozó törvényjavaslatnak s az arra vonatkozó jelentésének szövegeit, mint tudva van, megállapította már a képviselőház pénzügyi bizottsága, csak a tisztviselők rangosztályba osztását s fizetési fokozatait feltüntető táblázatok átvi-sgálását hagyta egyelőre függőben. Mint értesülünk, a táblázatok átmentek már az illető minisztériumnak revízióján s a bizottság

pár nap múlva azon helyzetben lesz, hogy azokat előző határozatainak megfelelően véglegesen megállapíthatja. Ekként a törvényjavaslatra vonatkozó bizottsági jelentés valószínűleg s z e r d á n a ház elé fog terjesztetni s maga a törvényjavaslat körülbelül máhox egy hétre a ház tanácskozásainak napirendjére kerül.

A magyar házasságjog s a szentszékek.

A „Fremdenblatt” illetékes helyről nyert felvilágosítások alapján leghatározottabban kijelentheti, hogy ama stádiumnak megfelelően, amelyben a magyarországi jövődöbeli házassági törvényhozás kérdése jelenleg van, sem a magyar kormány, sem a külügyi hivatal részéről, sem hivatalos, sem nem hivatalos alakban, semmiféle tárgyalás vagy megbeszélés nem folyt a szentszékekkel. Revertegra gróf osztrák-magyar nagykövet tehát nem lehetett abban a helyzetben, hogy a magyarországi jövődöbeli házasságkötések kérdését a szentszéknél szóba hozza.

A helyzethez.

— Eredeti tudósításunk. —

Budapest, január 17.

— Románia. —

Románia miniszterelnöke, Cătărgiu, Sigmaringenhöl való visszautazását felhasználta egy rövid tartózkodásra Bécsben s egy magánkihallgatáson bemutatta magát a királynak.

A felséges uralkodó az ő szokott nyájasságával fogadta a román államférfiut s Cătărgiu kétségtelenül a legkellemesebb benyomásokat viszi magával.

Kálnoky grófnál is igen barátságos fogadtatásra talált a román államférfiu, és látogatása folytán a kölcsönös politikai vonatkozások a két szomszéd állam közt lehetőleg még szívélyesebbekké válnak, mint már eddig is voltak.

Ez pedig nem mulaszthatja el azt, hogy végre mégis visszahasson a gazdasági viszonyokra, melyeknek kölcsönös szívélyesebbé alakulása mind a két félre előnyös lenne, különösen pedig Romániára, amely még is csak Ausztria-Magyarországban bírja nyersterményeinek kétségtelenül legtermészetesebb és legjobb vevőjét.

— Szerbia. —

Szerbiából napról-napra nyugtalanítóbb hírek érkeznek. Alig lehet többé kételkedni benne, hogy a radikális községtanácsosok ellenállása a vidéki városokban az új liberalis előljárásságok beigtatása ellen nem véletlen, hanem valóságos összeesküvésen nyugszik, a beavattottak azonban azt tartják, hogy a liberalis kormány előre számolt az összeesküvéssel és szívesen veszi azt, mert okot szolgáltat neki nemcsak az ellenállás, hanem az ellenállók elnyomására is, a skupstinai választásokra a tér szabaddá tételére.

Kormányunk gyakorolja a szükséges éberséget, de hogy valamikép beavatkozzék, eszé-ágában sincs.

Panama.

— A kamara ülése. —

— január 17.

A francia kamara tegnapi ülésén Dumontoil képviselő interpellálni akart a rendőrség magatartása tárgyában a legutóbbi anarchista meeting-en. Az interpelláció feletti vitát azonban egy hónappal elhalasztották. Ezután Lavi interpellált S. lengyel szocialista letartóztatása miatt. Kijelentette, hogy ezek sem nihilisták, sem anarchisták, hanem csak demokraták, a kik a munkásosztály békes szervezésében közreműködnek. Lavy felvilágosítást kért arra nézve, hogy miért nem tartották szem előtt a francia menedékjogot.

Ribot azt válaszolta, hogy a rendőrség a lengyeleket már a három évvel ezelőtt elkövetett bombamerénylet óta kiséri figyelemmel s hogy kénytelen volt legutóbb több lengyelt letartóztatni és kiutasítani. (Közbeszólások a szélsőbaloldaltól: Orosz ágensek támogatásával!) Ribot folytatja: Nem, a letartóztatás csak a francia rendőrség által történt. Ez egyéneket a határra szállították s visszaadták papírjaikat. Hogyha Franciaország vendégszerető ország is, nem türheti, hogy itt bármiféle üzemeket folytathassanak.

Ezután Millevoye képviselő interpellálta az igazságügyminisztert s azt mondta, hogy a Panama-ügyben 3 férfinak bűnössége kétségen kívül áll. Az egyik Reinach br., már halott és koporsójának titkát soha senki sem fogja földérinteni. Marad még Artón és Herz. Szólo reméli, hogy ezeket az árulókat a büntető igazságszolgáltatás keze utol fogja érni.

Bourgeois igazságügyminiszter kijelenté, hogy ne téveszsenek össze vádat és ítéletet, ezért jelenleg nem akar senki bűnösségéről nyilatkozni. A helyzet ma következő: Artón ellen körözlevelet bocsátottak ki hamisítás, csalárd bukás és bizalommal való visszaélés miatt s a belügyminiszter minden szükséges lépést megtett Artón elfogatására nézve. Ezenkívül január 1-én Herz ügyét a becsületrend tanácsa elé terjesztették s miután Herz az idézésre meg nem jelent, ma délelőtt meghozták a vádhatározatot s az ügy rendes folyamatba van téve. (Élénk helyeslés a boulangisták padjain.)

Szabadelvűpárt értekezlete.

— Január 18. —

vállalat országgyűlési szabadelvűpárt báró Podmaniczky Frigyes elnöklété alatt tartott értekezleten Wekerle Sándor miniszterelnök előterjesztésére kijelölte az állami számvéviszések elnöki állására Rakovszky Istvánt, Hosszu Józsefet és Miksics Kálmánt. Kijelöltettek továbbá: a ház közigazgatási bizottságába Böthy László és Sporzon Ernő, a naplóbíró bizottságba Autunovic József.

Ezután tárgyalás alá vétetett a keres-

kedelmi tárcza költségvetése, melyet Neményi előadó ismertetett. Vargics Imre a budapest-orsovai vasuton előforduló rendellenességek, Pulszky Agost az orsz. statisztikai hivatalnak a belügyi tárczához áthelyezése ügyében szólalt fel. Lukács miniszter általános helyesléssel fogadott felvilágosításai után a költségvetés változatlanul elfogadtatott.

Tárgyalás alá vétetvén a földművelési tárcza költségvetése, melyet Dániel Ernő előadó ismertetett, Vitorisz a komlótermelésnek a felvidéken meghonosítása és a Vágszabályozás, Bornemisza Lajos a kincstári erdőbirtokok kezelése, a gazdasági tanintézetekben a kiképzés és gyakorlatiabbá tétele s a kincstári birtokok czélszerűbb hasznosítása, Földváry Miklós a soroksári Dunág, Tisza István a vízszabályozási munkálatok, Tóth Aladár a mentelepek lovainak felhasználása ügyében szólaltak fel.

Gr. Bethlen miniszter általános helyeslés mellett válaszolván a felszólalásokra, a költségvetés változatlanul elfogadtatván, az értekezlet véget ért.

Időjárás.

Légnyomás: reggel 7 órakor 752.1 mm., délután 2 órakor 748.5 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° — 2.5, délután 2 órakor C° + 0.5. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor K. 1, délután 2 órakor EN. 4. Felhőzet: reggel borult, havaz, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 13 milliméter hó.

Időjóslás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Január 18. —

Fagy.
Délen csapadék.
Keleten csapadék.
Széles.

HIREK.

Január 18. Szerda. Róm. kath. naptár: Piroška. — Protestáns naptár: Piroška. — Görög-keleti naptár (január 6.): Epiphania. — A nap két 7 óra 45 perczkor, nyugszik 4 óra 39 perczkor.

Külsőny-könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Január 18. Jégünnepély az aradi korcsolya-egyleti pályán délután 5 órától 7 óráig.

Január 22. Az aradi dalegylet közgyűlése délután 3 órakor (Városháza).

Január 22. A „Vörös Kereszt” aradvárosi választmányának közgyűlése d. e. 11 órakor (Eötvös-utca 4. sz.)

Január 29. Az aradi ügyvédi kamara közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Január 29. Kamarai tagválasztások a megyében.

Január 29. Stavenhager Bernát hangversenye (Fehér Kereszt).

Február 2. Az aradi közuti vaspálya és téglagyár részvényszerűsége közgyűlése d. e. 10 órakor.

Február 15. Az aradi járás hadköteleseinek sor-

huzása.

— Személyi bir. Kalliwoda József tábornok Aradról szemleuttra ment. A tábornok jelenleg Szegeden időzik.

— A hivatalos lapból. A m. kir. belügyminiszter az orsz. közegészségi tanács rendkívüli tagjaivá: dr. Pertik Ottó egyetemi rendkívüli tanárt, a fő és székvárosi bakteriologiai intézet vezetőjét; dr. Dollinger Gyula egyetemi rendkívüli tanárt; dr. Löw Sámuel gyakorló-orvost, a „Pes'er med. chirur. Presse” szerkesztőjét, és dr. Petz Lajost, Győr sz. kir. városi tiszti főorvosát és kórházigazgatóját nevezte ki.

— Ujabb havazások. Hó és hó mindenütt. A rossz szójátékokra alkalmas médium: „Ilyen hű-hó rég nem volt!” S a rossz szójáték-faragóknak igazuk van. Nemcsak hogy a hó állandóan fehér lepellel vonja be ezt a szegény sárteket, de még folyton gyarapszik. Az aradi utcákon egész lapáttal és seprűvel fegyverzett armádia küzködik a természettel, természetesen kevés eredménnyel. Nem olyan könnyű Tél apóval megbirkózni, mint azt mi gondoljuk. De nem csak a hó szaporodik, hanem a galucsnis urak száma is, kik ily mód akarnak az elázástól megszabadulni, mert a — vendéglőkben e betegség ellen nem találnak menedéket. Hát még ha tovább is így tart! A világ egy nagy galucsnivá fog átváltozni s ez új alakjában fog a világűrben bolyongani. No de legalább akkor nem fog — elázni.

A m. kir. földművelési miniszterium vizrajzi osztályából vett, január hó 3-ától 15-ig terjedő kimutatások rideg számaiból nagyon érdekes adatokat lehet kiolvasni arról, hogy az ország különféle vidékein az idén mily nagy fagy uralkodik és mily sűrű hótömegek fekszenek fölhalmozva, milyenekről nagyvárosi embernek fogalma nem lehet, mert itt máról holnapra eltakarítják a havat. A legnagyobb hidegség eddig Petrozsényben uralkodott, hol a hőmérő 31 fok Celsiusot mutatott. Utána következtek Magyar-Cséske, Körösbánya és Gyulafehérvár, hol 29 fok hideg volt, 28 fok Margittán és Gyertyó-Szt.-Miklóson; 27 fok Körösmezőn, Huszthon; 25 fok Akna-Szlatinán, Kolozsvárt, Szatmáron és Dicső-Szt.-Mártonban. Legmagasabban fekszik a hó a Temes-Béga mentén, Terogván, hol fél méter és 3 cm., Petrozsényben fél méter, Mező-Laborcson 42 cm., Resicán 39 cm. magas hó fekszik. Akna-Szlatina. Körösmező, Bekszid, Besztercze, Szatmár, Mező-Laborcz, Bánffy-Hunyad, Vaskoch, Gy.-Szt.-Niklós, Lippa, Petrozsény és Lngosról jelenti a kimutatás, hogy a szomszédhegyeken, havasokon vagy síkságokon nagy hó van, Resiczáról pedig rendkívüli nagy havat jelez. Ha tehát az olvadás egyszerre bekövetkeznék, árvi zene nézhetünk elébe.

— Vonatkésések. A nagymérvű havazások már ismét akadályt gördítettek a vonatok elé. A hó a vágányokat magasán ellepte, s így a gőzkocsik csak kotrók és seprők segítségével

TÁRCZA.

— Január 18. —

„Csókolom kezét!”

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

— Menj, siess fiam, csókolj kezét! — Ilyen biztatással tanítják a gyermeket már korán arra — a mi illik.

Hát illik másnak kezét csókolni?

Persze hogy illik. Még pedig a szüléknek, mivel az ő kezök minden jót ad nekünk, a többi közt néha virgácsot is, a mint dukál.

Aztán jöltevőinknek, mivel alkalmaslag teljesítették vágyainkat, vagy pedig teljesíthetik, ha látják, hogy már előre halálkodunk illendő hódolattal.

Feleségeinknek is csak kell kezét csókolni, mert hát ilyen-olyan alakban ők is jöltevőinkhez sorolhatók; habár — no, miféle kifogást is akarek felhozni? — igen, habár ők jötötökért böven megkapják a jutalmat biborban, selyemben, aranyban és — apró pénzben.

A hölgyek is megérdemlik a kézcsókot, mihelyt be lettünk nekik mutatva; mivel, kivált ünnepeit hölgyeknél, már az is kegy számba megy, hogy megengedik nevünket, állásunkat, érdemeinket jelenlétükben elmondani.

Es annyi szép hölgy és jó feleség, annyi jöltevő és kis meg nagyszüle van, hogy utoutfélen, küszöbön és asztal mellett egyre csak az halljuk: kezét csókolom, vagy inkább magyar uri módon kiejtve: khiszti hand!

Na, khiszti hand! Igazat mondva, ezt a frázist a magyar ember azóta használja, a mióta a magyar delegátusok Bécsbe járnak — udvarolni, czilindert és frakkot hordani.

Jaj, milyen mérgesen néztünk arra annak idején, aki attilában és kanász kalapban járt és azt mondta: kezét csókolom!

Még a barátságunkat hajhászó cseh beamernek is rossz néven vettük az ilyen szót.

Mondom: a szót, mert a cselekedetet, na azt mégis valahogyan elnéztük. Ambár azt tartottuk, hogy kezét csókolni csak cselédekhez illik, mind az által, ha valakinek így tett hódolatának, tiszteletének, nagyrabecsülésének kifejezést adni, az az ő dolga volt.

Cseléd-szokásnak nézi a magyar ember, ha idegennek kezét csókolunk. Hanem aztán ilyen szempontból a magyar ember sem restelli p. o. a király ő felségének kezét csókolni, mert ezzel a király cselédjének teszi magát. A magyar embernél ugyanis a cseléd családtagot jelent, különösen gyermeket, s így kézcsókoló magyar ember az illetőt atyjának nézi, a kinek kezét csókol.

Ohó! itt meg kell mondani, kit értünk

magyar embernek? A Tisza-Dunaközben divó felfogás szerint az ur mind-mind h t, tehát nem magyar ember. De menjünk tovább.

Ha tehát Széchényi gróf miniszter korában kezét csókolta a trónörökösnek ezer ember szemeláttára, azzal csak mutatta, hogy ő tudja, mit kell magyar embernek cselekednie. Kár volt tehát a „Bolond Istók” példájára kacaját hallatni Zákánytól Poprádig és Miavától Zágonyig.

Vagy meglehet, hogy nevezett miniszter, a ki egyszersmind a kaposvári híres képviselő is volt, a római szokást akarta bemutatni. A római császárok korának szokását, mely szerint, ha a caesar megjelent az ország nagyjai közt, azok sorban kézcsókra léptek elő.

Jaj volt annak, aki elmulasztotta e szép szokást. Legalább is nem kapott ebédet, mint valami rossz gyerek. Es tudjuk, hogy udvari körökben mit jelent, ha valakit nem hinak meg ebédre.

A szegény nép csak ruháját csókolhatta a caesárnak Rómában általában minden alárendelt ember kezét csókolta felebbvalójának. Még a katonák is. Mikor Cató visszalépett a hadvezérségtől, az egész sereg kezét csókolta neki. Csak a barbárok mosolyogtak ezen czeremónián. De hát azért voltak barbárok. Rómában még a puzihajtás is szokás-

voltak képesek tekintélyes késéssel bejönni. Tegnap délután a pesti vonat csaknem félóra késedelemmel robogott be a pályaházba. A csanádi vasutak közlekedésében nem állott be akadály.

— **Óhitűek vizkeresztje.** Görögkeleti polgártársaink ma, szerdán ünneplik vizkereszt napját. Ez alkalomból a helybeli román és szerb templomokban ünnepi istentiszteletek esznek.

— **Elhalasztott jégünnepély.** A mára hirdett esti jégünnepély a nagy havazás miatt a hó 21-ére, szombatra halasztatott.

— **Elkeresztelési per.** E czimen ugy mi, valamint több vidéki és fővárosi lap hozta azt a hirt, hogy a csanádmegyei Mező-Kovács háza községben az ottani ev. ref. lelkész az elkeresztelési rendelet ellen vétett, a mennyiben egy római katolikus újszülöttet elkeresztelt a nélkül, hogy erről a tényről a róm. kath. plebánost értesítette volna. A hirt egyik makói lap bocsátotta világgá s innét került az Aradi Közlöny-be is. Tegnap megjelent szerkesztőségünkben a m.-kovács házi róm. kath. plebános és kijelentette, hogy a kérdéses hir minden igazságot nélkülöz és teljesen légből kapott. Felkért bennünket a plebános ur, hogy tegyük ezt közzé s a helyreigazítást ajánljuk mindazon lapok szives figyelmébe, melyek az „elkeresztelési per“-t átvették. A helyreigazítást készséggel megtesztük s kijelentjük újólag, hogy az elkeresztelési heczet M.-Kovács házán nem történt meg.

— **Szállásdíjak Aradon.** A honvédelmi miniszter a tisztántali kerületre nézve — melyhez Arad is tartozik — az átvonuló katonák szállásdíját a folyó évre fejenkiut és napenkint 195 krban állapította meg.

— **Községi tisztújítás.** Székudvaron — írja levelezőnk — nagy érdeklődés mellett ment végbe a hó 15-én a községi tisztújítás. Ez alkalomból bírónak egyhárgulag Zsunck Togyert választották meg. Törvénybíró lett Juhász István, adópénztárnok Szferilla Juon, esküdtek Haasz Ferencz, Pujka Gábor és Iadríkó Péter.

— **A magyar országos czimer használata.** Felmerült konkrét eset alkalmából a kereskedelemügyi miniszter tudatta az aradi kereskedelmi és iparkamarával, hogy a magyar szent korona országai egyesített és külön czimerének használhatóságáról szóló törvény és rendeletek értelmében azon czégek, melyek valamely találmányra szabadalmat nyertek, pusztán ezen szabadalom alapján az országos czimerek használhatására jogosítva nincsenek, hanem azért külön kell folyamodniok. Mire az érdekeltek ezennel figyelmeztetnek.

— **Fakert alakul.** Tegnap folyt le Fakerten Ortutay Gyula központi főszolgabíró vezetése alatt a községi előjáróság-választás következő eredményével: Bírónak választott: Schöneck Ferencz, törv. bírónak: Stengel József, községi pénztárnokká: Acs József, esküdtekké: Kiss József és Reisz Ferencz.

ban volt. A ki a császártól távol állott, legalább pusztit hajított feléje kezével.

Igy tisztelték az isteneiket is, akik perze nagyon messze laktak tőlük s azért pusztit hajítottak a jámborok az ég felé.

De nem csak az isteneknek, hanem az istennőknek is. Vajjon kedvesen fogadták-e? Gondolom igen. Hiszen manapság is, mikor a huszártiszt pusztit hajít bálványra, istennője felé, az rondesen kedves fogadtatásban szokott részesülni.

A rómaiaknál azonban még tovább mentek. Ha a császár kihirdetni rendelte, hogy ő Isten, akkor még a szobrárt is meg kellett csókolni, a hol ilyen volt.

Hát aki nem tette? — Az ugy járt, mint Tell Vilmos, aki nem térdelt le a herceggel süvege előtt. Hejh, akkor is voltak ám aztán Geszlerek, akik börtönbe vetették a különcöket.

Amde a rómaiak is valamikor barbárok voltak, tehát biztosra vehetjük, hogy nem ők találták fel a „khiszti hand“-féle elnevezést.

Amint ugyis van.

A rómaiak a görögöktől tanulták. Amazok kultusa csak talmi utánzat volt a görögökhöz képest.

— **Adatok az államfogház történetéből.** A szegedi államfogházban, mely még aránylag rövid idő óta áll fent, már eddigelé közel 400 fogoly volt elzárva. A foglyok nagyszámú irja levelezőnk — páros viadal miatt került oda. Allamelleni izgatás miatt még eddig csupán 3 oláh pópa volt ott, e gyászos trászba Lucacci ut is beleértve. Legtöbb volt a foglyok létszáma az 1892-ik évben, amikor is több mint 100 újabb fogoly került be, mind párbajozás miatt. Az államfogház első lakója Kovér Lajos volt, ki duellum miatt, pár hónapig ült. A foglyok közül a leg-huzanosabb ideig ült Vidacs János hírlapíró, aki harmadfél esztendeig volt elzárva. Vidacs különben a 47-ik volt a foglyok érdekes névlajstromában.

— **Az utolsó ut.** Madrizsán Gyurka még egy kupicza pálinkát hörpentett fel, hogy ebben az istenverte hidegségben befűtsön magának, aztán felült a szánra, s hajtott a világosi pusztá felé. Utközben elaludt. A lovak már ismerték a járást, elvitték a gazdát a pusztai kunyhó elé, ott aztán megálltak. Madrizsán Gyurka azonban nem szállt ki a szánból, ugy kellett onnan leemelni az ott volt embereknek, megfagyva, holtan.

— **Véres verekedés.** Bokszege Gyenge Kosztán néminemű nézeteltérésekből kifolyólag rárohant Gyurkovits Györgyre s őt egy husággal alaposan helybenhagyta. Gyenge t a csendőrség vette csillapító eljárás alá.

— **Ejjeli botrány.** Tegnapra virradó éjjel két pityókos iparossegéd egy leányt hajszolt a Szabadságtéren s utolérve jól elverték. A jajtátságára a helyszínerre sietett egy éppen hazatérőben volt rendőrhadnagy s a még ott talált egyik legényt nevének bevallására szólította fel. A legény azt kívánta, hogy a hadnagy igazolja rendőrtiszti minőségét. Mikor a hadnagy sipjelt adott, az ipse megugrott, de egy rendőr elcsipette és a torony alá szállította, hol a rendőrtiszttől el akarta venni a sipját. Lecsukták s tegnap reggel, mikorra teljesen kijózanodott, hatósági közeg megsértéseért s utczai botrányért 8 napi fogságra ítélte el a kapitány. Megnyugodott s már ül is.

— **Bokszegei hősök.** Denique a bokszegek verekedő természete soha sem tagadja meg magát. Tegnap Csoma Imre és Szél István bokszegek átmentek Borosjenőre s hogy ott időzésüknek nyoma maradjon, alaposan eldöngözték Nagy Sándor nevű ismerősüket. A két bokszegei ül.

— **Garázdálkodó farkasok.** Mint. Herkulesfürdőből írják, a mult héten a Herkulesfürdő mellett fekvő Pecseneška községbe egy farkasfalka rontott be s a község közvetlen közelében fekvő hidon áthaladt juhok közül négyet szétszagattak, háromat pedig magukkal hurcoltak. Herkulesfürdő előjárósága ezen czélből kifolyólag hivatalos hajtóvadást elrendelését fogja kérelmezni.

— **Egymás fejét verték be.** A nagyhalmágyi korcsmában Zsuppe Juon, Petrisár Nikolae és Rada Mihály borközi álla-

potban egymásra rontottak s kölcsönösen beverték egymás fejét. Egyik sem vethet a másik szemére semmit.

— **A barátok bora.** Dragonyeszk Vaszilie radnai ficsór hatalmas murit akart csapni Dukestyán Dimitriével, a ki vállalkozott a murihoz megkivántató szesz szállítására. Csakugyan hozott is a barátok pincozójából 84 liter jó bort. Éppen javában folyt az ivodalom, mikor a csendőrség a muri színhelyén megjelent s a két mulatozó fratyének torkára forrasztotta a drága nedűt.

— **Elverték a más feleségét.** A drauczi korcsmában Petkucz Mihály és Tódor derék testvérpárnak borozás közben asszonyverő kedvük támadt. Egyiknek sem lévén felesége, a kit kedve szerint elverhettek volna, előverték hát Fischer Simonné szül. Traub Terézt, a távollevő korcsmáros feleségét, földre teperték és kegyetlenül elverték. A hősöket a csendőrség józanította ki.

— **Tettenért tolvaj.** Egy keresett aradi ügyvéd irodájának előszobájából ellopták az ügyvédsegédnek, Vangyel Géza joghallgatónak a téli kabátját. A rendőrség feljelentés folytán megindította a nyomozást s éppen Weisz Dávid télikabát-nyaralójában volt egy rendőr, mikor Kohán Kálmán faczér pinczér a lopott kabátot el akarta helyezni. A rendőr a tolvajt lefűlelte s büntetésének kiállása után haza fogják zsupolni Szegvárra. Örülhetnek neki.

— **Magánál felejtette.** Egy szentannai legény furcsa tanujelét adta feledékenységének. Szt. Annán ugyanis magánál felejtette Varsassy János 39 frt értékű ezüst dohányszelenczjét. A dologra már csak a csendőrség megjelenésekor kezdett visszaemlékezni. Az eszébe juttatási eljárás folyik.

— **Dohánylopás.** Olesón akartak pipázni jóféle szüzdohányt valami pankotai gézenguzok. Betörték Kaufmann Ignác pajtájába s onnan 48 frt értékű dohányt emeltek el. A csendőrség nyomoz.

— **Elloptott kabát.** Ez alatt a czim alatt irtuk meg, hogy vasárnap délután a „Fiume“ kávéházból egy értékes télikabátot elloptak. Mint hivatalos helyről értesülünk, a kabátot nem lopták el, hanem csak elcserélte s tegnap már vissza is cserélte a magáéval olyan valaki, a kinek hasonlóan jó karban lévő télikabátja van.

— **Veszett eb áldozata.** Tegnapelőtt reggel Bacs Gergejné kurticsi lakost Sztán Mitru ugyancsak odavaló lakos kutyája veszedelmesen megharapta. A kutyát orvosilag megvizsgálták s konstatálták, hogy a veszett volt. Az ebet azonnal agyonlővték, az asszonyt pedig a tegnap reggeli gyorsvonattal felszállították a Högjes-féle intézetbe.

— **Pályázatok.** A szombathelyi járásbírósnál albírói áll. 24 n. a. A szentgotthardi járásbírósnál albírói áll. 14 n. a. A besztercei adóhivatalnál VI. oszt. adótiszt. áll. 14 n. a. A segsvári pénzügyigazgatóságnál II. oszt. p. u. fogalmazói áll. 14 n. a. A Bécs melletti hernalsi katonatiszti leánynevelőintézetnél 3. oszt. sereg-

Igaz, ezeknek császáruk nem volt. De volt nekik annyi istenségek, ahányféle bajuk keletkezett. És ezek megkövetelték az áldozatot, t. i. a bajok előre szedték az áldozatot, ami pedig még megmaradt, azt az istenek szedték be.

Hát a kinek már semmije sem maradt az Istenek számára? No térdet hajtani, a szobrot megcsókolni, annyit csak tudott. És ha nem volt éppen erre sem alkalma, vagy kedve, akkor kezét a szájára illesztette, felnézett az égre és — egy pusztit dobott fel a láthatatlannak.

A görögök az egyiptomiaktól, ezek meg az indusoktól tanulhatták. Hisz mind bálványimádók voltak.

Nini, de a zsidók nem voltak bálványimádók. — Ezek bizonyosan nem is csókoltak kezét.

Dehogyan nem! Akkor nem panaszkodnék, Salamon az ő bölcsességében, hogy a hízlekedők fáradhatatlanul kezét csókolnak az ő jóakaróknak.

No már, ha a zsidók is fáradhatatlanok voltak a kézsókban, akkor nem lehet bűnül felróni, ha a dandy ugy kiált az utcán: khiszti hand.

Akkor nem lehet hibának venni, ha a ke-

resztény papok nem a tenyeröket nyújtják üdvözlételül, hanem elvárják a — császárokat illető hódolatot.

Akkor nem lehet nevetséges, mikor akár a bécsi vagy a bácsi, a pécsi vagy pócsi polgármester odaáll a krizomával felkent férfiu elébe és mondja: khiszti hand!

Szentül hiszem, hogy az oláhok egyenesen a rómaiaktól származnak, mert annyi csókot, a mennyit ez a jeles népfaj osztogat! Ha minden egy kézsókért csak egyetlen fillérkért kapnának, bizony, bizony nem szorulnának többé a málélisztre.

Nini! A sok felsorolt nép közt elfelejtetem kutatni, hogy a khinezereknél szokásos-e a kézsók?

Ha következtetésből lehet ráakadni az igazságra, ugy talán nem lesz szükség, hogy most félbeszakítsam az írást és felhanyjam a régi foliánsokat, vagy várjam míg a szegedi világlátott honvéd-orvos könyve a khinaiakról megjelenjen.

Ha következtetésből lehet itélni, ugy azt tartom, hogy a khinaiak nem csókolnak kezét Mert — a köztünk élő khinezerektől soha sem hallottam még, hogy akár a legbájosabb hölgynek is mondták volna: khiszti hand!

Madály Mátyás.

szolgai áll. márcz. 1-ig. Bakony-Nánán, Kastélyos-Dombon, Pécs-Boda-Külvárosou postamesteri áll.

„ARADI KÖZLÖNY”

előfizetési árai:

Helyben házhoz hordva:

Egész évre 24 korona = 12 frt — kr.
Fél évre 12 korona = 6 frt — kr.
Negyed évre 6 korona = 3 frt — kr.
Egy héra 2 korona = 1 frt — kr.

Vidéken szétküldve:

Egész évre 28 korona — fillér = 14 frt — kr.
Fél évre 14 korona — fillér = 7 frt — kr.
Negyed évre 7 korona — fillér = 3 frt 50 kr.
Egy héra 2 korona 40 fillér = 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 10 fillér = 5 kr, vidéken 12 fillér = 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetései és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY” kiadóhivatalának („Aradi Nyomda-Társaság”) küldendő, ugyasiate ide utalando minden oly ágy, mely a lap anyagi részét illeti.

Matatványszámokat egy héig ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság.”

Gyászrovat.

Marx Antal f. M a r x Antal kir. tanácsos, nyug. kir. tanfelügyelő, hosszas szenvedés után — mint egy hozzánk beküldött gyászlap tudatja — Temesvárott m e g h a l t. A boldogult egész életét a közügyeknek szentelte s több mint félszázadon át buzgó é. hazafias működést fejtett ki. Huszonegy évet töltött az állam szolgálatában a kipróbált, derék hazafi, ki méltó arra, hogy az utókor hálas kegyelettel viseltessek emléke iránt. 72 évet élt. Halálát özvegye, gyermekei s nagyszámú rokonság gyászolja. Nyugodjék békében!

Egyletek, Társulatok.

— Az aradi filharmonia-egyesület mára hirdetett összpórája, közbejött akadályok miatt e l m a r a d. A legközelebbi összpórá ideje ez uton fog a tagok tudomására juttatni.

— Arad-kerületi betegsegélyző pénztár. A nyilvántartás helyes vezetése, nemkülönben félreértések elkerülése okáért kéretnek mindazon munkaadók, kiknek munkásai az aradi kerületi betegsegélyző pénztárnál beirva vannak, hogy alkalmazottaikat az alapszabályok 6-ik §. értelmében ugy a be, valamint a kilépésnél minden héten pontosan bejelentsek mindahogy a pénztár a befizetendő járulékokat mindaddig a munkaadó terhére írni és attól követelni kénytelen, míg az alkalmazott, — alapszabályszerűleg lejelentve nem lett.

Mulatságok.

Farsanginaptár:

Január 21. Az új-aradi kereskedő ifjuság táncvígalmá (Szölő vendéglő).
Január 21. A kisjenő-erdőhegyi kaszinó zártkör táncestélye.
Január 21. A kurtiosi olvasó-egylet táncvígalmá.
Január 22. A szabók szakegyletének bálja (Nagy Lajos tancsterme).
Január 25. Filharmonikus hangverseny, társas estélyiel és táncszal (Fehér Kereszt).
Január 28. Az állami tanítónővendékek piknikje (Krispin-terem).
Január 29. Szerbek fényes bálja (Fehér Kereszt).
Január 31. Tiszti estély a várban (férfi estély).
Február 4. Hadászok táncestélye (Nagy Lajos).
Február 4. A szegénytanulókat segélyező e y l e t t o m b o l á v a l egybekötött táncestélye (Fehér Kereszt).
Február 5. A könyvnyomdászok bálja (Fehér Kereszt).
Február 14. Tiszti estély a várban.
Márczius 4. Az arad-csanádi egyesült vasutak műhelyszemélyzetének táncmulatsága (Fehér Kereszt).

Kérelem a jószivekhez.

Az aradi szegény tanulókat segélyező-egyesület városunk szegény és árva gyermekei nyomorának enyhítése céljából f. évi f e b r u á r h ó 4-é n t o m b o l á v a l egybekötött táncestélyt rendez.

A legmélyebb tisztelettel fordulunk Arad-város humanus közönségéhez, sziveskednék a február 4-én megtartandó tombolához tárgyakat küldeni.

Meg vagyunk győződve, hogy Arad nemeslelkű közönsége nem fog elfordulni az

éhező és nyomorban levő szegény ártatlan gyermekek könyörgéseitől. A legcsekélyebb ajándékot is hálas köszönettel fogadjuk, mert minden egyes kegyes ajándék gyógyítóir az ártatlan gyermekek fájó sebeire.

Tisztelettel kérjük a nemesszivü gyermekbarátokat, sziveskednének t o m b o l a t á r g y a i k a t A n d r é n y i K á r o l y n é u r n ö h ö z (Andrássy-tér), B o r o s J a n k a és S i m o n K a r o l i n igazgatókhoz (templom-utczai, marospartii leányiskolákba) elküldeni.

A könyörületesség és a szeretet anygala kísérje ezen tiszteletteljes kérésünket.

Hauzer Károlyné,
e. yl. elnök.

Kovács Vincze,
e. yl. titkár.

— Az aradi waggon-gépgyár és vasöntőde munkásai által e hó 1-én rendezett táncvígalmón a következő felülfizetések folytak be: Joob G. 10 frt, N. N. 1 darab 20 koronás arany, Rökich L. 10 frt, Nagys. Vásárhelyi B. 5 frt, Nagys. Boros Beni 5 frt, Rámer Lajos 5 frt, N. N. 5 frt, Gorzo G. és társa 5 frt, Hintsch N. 5 frt, Wollak N. 5 frt, Traytler dr 5 frt, Arad-Csanádi E. V. Asztaltársasága 5 frt, özv. Gebhardt N. urnó 5 frt, Olos N. 3 frt 50 kr, Gogg J. 3 frt, Weszely Pál 3 frt, Papaj N. 3 frt, dr Lövinger 3 frt, Nagy S. 3 frt, Krausz Lajos 3 frt, Hajek R. 2 frt, Groszman N. 2 frt, Ekker Gy. 2 frt, Simons A. 2 frt, Daczer R. 2 frt, Tolnai G. 2 frt, Krausz N. 2 fr, Róth testvérek 2 frt, Staufert N. 2 frt, Solymari N. fit, Fritz N. 2 frt, F. R. 2 frt, Pölczl M. 2 frt, Maresch Alajos 2 frt, Tenner N. 2 frt, Fridlander N. 2 frt, Brenner 1 frt 50, Csaritz J. 1 frt 50, Kiss S. 1 frt, Puskás N. 1 frt, Birenbaum J. 1 frt, Rigli N. 1 frt, N. N. 1 frt, Amtolcz Gy. 1 frt, Mittler N. 1 frt, Blaskovits J. 1 frt, Kozesnik 1 frt, Sambrik 50 kr, Kristov György 50 kr, Alt N. 50 kr, összesen 147 frt, melyért a rendezőség nevében a legőszintébb köszönetet fejezi ki W u r m Ferencz, pénztárnok.

Színház.

A színház műsora:

Január 18. (Szerda) Poirrier urveje, szinmű.
Január 19. (Csütörtök) Fokról-fokra, énekes bohózat, Sziklay Kornél jutalomjátékául.
Január 20. (Péntek) Sodoma pusztulása, Sudermann szinműve, először.
Január 21. (Szombat) Sodoma pusztulása, másodszer.

Napés hold.

— Január 17. —

Dicséretére legyen mondva az operett-karnak, olyan pompás, összevágó előadást rég produkált, mint az este. Kitünően ment minden jelenet, a fülbemészó énekszámokat teljesen érvényre emelték ugy a magán szereplők, mint a karok, a miért a közönség, mely szépen megtöltötte a házat, nem fukarkodott tapsokkal, sőt több dalt megismételtetett.

S o m l ó n é (Manola) és S z i k l a y (Calabazas herceg) voltak az est hősei. Az előbbi pajzán, eleven játékaival és remek dalaival, az utóbbi egészséges komikumával s jóízű tréfáival keltett állandó hatást. K o z m a (Miguel) szintén jól volt disponálva s kivált az első felvonásbeli imában ragyogtatta érczes, szép tenorját. C s a t á r Don Braseiro szerepének eléggé megfelelt. M a r g ó (Beatrix) és H a j d u (Don Dagomez) emelhetők még ki a tisztesseges keretből.

A felvonásközök tulságosan hosszúak voltak. Nem ártana kissé gyorsabban rendbe szedni azt a szinpadot.

— Kövessi Albert, szintársulatunk volt kitünő komikusa, nejjével együtt Aradon tartózkodik.

VEGYESEK.

— A farkas és a viski ember. A „Mármarosi Lapokban” olvassuk Visken, egy odaváló E r n y e y József nevü gazdaembernek nem mindennapi kalandja volt egy farkassal, mely kalandban az ordas huzta a rövidebbet, Ernyei a mult hét egyik csikorgó téli napján az erdőről szánon fát szállítván haza, a Kovács-völgyben egyszerre hatalmas farkas állotta útját. Ernyei mindjárt átlátta, hogy az utonálló nem közönséges, hanem „éhes” farkas, rögtön felkapta a fejszéjét, mely védekezék. A farkas régota koplalhatott, mert a

fejszétől sem riadt meg s így a vért szomjazó, emberhusra éhes vadállattal ugyancsak meggyült a baja a kegyetlenül hadonázó viski embernek. Egyszerre azonban egy kis módosítással ugy tett, mint a hős Kinizsi Pál: egyik kezében tartotta fejszét, a másikba a nehé nyakló láncot ragadta s olyat mért az ordas fejére, hogy a vadállat szelid birkaként terült el előtte. Még egykét csapás után szöröstül-böröstül odakerült a szánra az utonálló.

— Versben írt hírlapok. Csinálnak már itt-ott mindenféle lapot, amely kielégít pórt, urat és papot; s előfizetőket, mint ahogy ez illik, csábítanak szép szóval e mosolygó villik. Melékletül járja arany; suviksz, spárpa; regény (szenzációs), lekvár, naptár márga; mindent kielégít az a giardinetto, vénet, ifjat, szegényt, s a gazdagot dto.; gigerlit, naplopót, nagybácsit s a tantit, — katenát és polgárt, szóval tutti-quantit. Most az a hir járja, hogy a görögöknek (hol nagy becsé vagy az antik rögöknek) új forma lapot ad a derék jó S u r i s, amely gyönyörködtet, a mellett, hogy szur is, (t. i. a lap) s eddig nincsen mása: nagy is — mondják — az ő popularitása. V e r s b e n adja cikkét, hirt s a tározát; versben énekl meg a parlament harozát; sőt a hirdetést is, hogy hol lehet kapni, — jeles susztart, hogy ha leszakad a kapni. Versben hívja fel a prenumeránsokat (melyből a jó urnak kívánnak tán sokat!) De megmondta régen a rabbi Akiba (kinek jóslatiban eddig nem volt hiba): hogy semmi sincsen új alatta a napnak. Rittig, párja akadt már ennek a lapnak. Kanasznak W i l l i s t o n nevü városában, jelenik meg e lap (eddig egymagában). Miss W i l s o n n a k hívják, (kék harsnya persze), akinek akkora az ő jenki merse, hogy versben van írva mondani valója, (melyeknek nem akadt eddig kiadója). Így olcsón hozzájut minden olvasója.

— Sikasztás. Gyöngyösről jelentik a „P. Lloyd”-nak, hogy a gyöngyösi takaré- és hitelintézetben, a kézi zálog-osztályon 3020 frt sikasztásnak jöttek nyomára. Ennyi értékű ezüst és arany tárgyat távolított el B o k o r János szolga, ki ennek az osztálynak vezetésével volt megbízva. A szolga meg is szökött. Az intézetnek kára nem esett, mert a vezérigazgató, ki felelős a kézi zálogtárgyakért és B o k o r az ő egyenes rendeltére kezelte ezt az osztályt, az egész kárt megtérítette.

— Szomorú farsang Varsóban. Néhány hónap óta a galicziai és poseni lengyelek két pártra szakadtak. Arról van szó, hogy a lengyelek gyászévként tekintsek-e az 1893-ik évet, vagy nem. Ezelőtt száz évvel történt ugyanis Lengyelország feldarabolása s a galicziai lengyelek egy része, az orosz-lengyelekre való tekintettel, elhatározta, hogy nem tekinti gyászévként ez évet és tánczolni fognak a farsangon. Oroszországban ugyanis nagy figyelemmel vannak a külföldi lengyelek nemzeti propagandája iránt és az orosz lengyelekkel szokták éreztetni a külföldi lengyelek magaviseletét is. A galicziai és poseni lengyelek tehát épen ezért határozta el, hogy semmi okot sem akarnak szolgálni az orosz önkénynek, nehogy azt moszkvai testvéreik sirassák meg. Ezt a hazafias önmegtartózkodást ugyancsak kevesre becsülik Oroszországban. G u r k ó tábornok hivatalos lapja ugyanis, a mely Varsóban jelenik meg, hivatalosan tudtára adja a lengyeleknek, hogy Oroszország Lengyelországnak száz év előtt történt feldarabolatásának jubileumát fogja megünnepelni. Ráparancsolt tehát a lengyelekre, hogy a farsangot táncmulatságokkal tartssák meg. Ez Varsóban a legnagyobb elkeseredést szülte. A radikális elemek, s melyek ezt az évet gyászosnak tartják, javarészt eltávoztak már Varsóból. De azok, a kik ott maradnak, könyező szemekkel lesznek kénytelenek végigtánczolni a farsangot.

— Daudet az angolokról. A „Pall Mall Gazette” párisi tudósítója megkérdezte Daudet Alfonzot, vajjon mit tart az angolokról. Daudet kijelentette, hogy ő a legnagyobb ellen-szenvvel és legnagyobb csodálattal van eltelve az angolok iránt. „Ha én — ugymond — egy vasuti kocsiban vagyok egy angolla, akkor mindjárt kedvem kerekednék azt az angolt jól felképelni. De mégis rögtön belátom, hogy derék anyag van abban az emberben az ő durva egoizmusa és az ő visszatartó magatartása daczára.”

— Szerencsétlenség a tengeren. Tegnap előtt éjjel a reggioi tengerpart közelében

összűtközött egy olasz és egy francia hajó. A francia hajó teljesen elsüllyedt. Legénységéből eddig csak nyolcz embert mentettek meg. Hogy az elmerült hajón hány ember volt, azt eddig nem lehetett megállapítani s ennek következtében azt sem tudják, hogy hányan veszték a tengerbe. — A Milanó nevű Lloyd-gőzös tegnap éjjel elhagyta Lussint, hogy Pólába menjen. A hajón, melyet Leitgeb kapitány vezetett, három utas, köztük Pott korvetta-kapitány az I. oszt. ban és 30 utas a II. és III. osztályban utazott. Mikor a hajó már közel volt Pólához, irtózatos hóvihár támadt, mely a hullámokat az árboczig felcsapdosta. Ot órákor reggel a hajó egy sziklába ütközött, de később a vihar ismét a sik tengerre hajtotta. Miután attól tartottak, hogy a hajó elsüllyed, megfeszítették minden erőt, hogy a partra jussanak, a mi nagy fáradtsággal sikerült is. De alig hagyták el az utasok és a legénység a hajót, a vihar megint a tengerre hajtotta és elmerítette a gőzöst. Leitgeben kívül Pottnak is köszönhető az utasok megmentése, mert Leitgebet a hajó kormányzásában hathatósan segítette.

— **Öngyilkos altábornagy.** Nagy feltűnést keltő öngyilkosság történt tegnapelőtt a reggeli órákban Trientben. Hügel Sándor báró altábornagy, aki nemrég a Przemyslben állomásozó 24-ik számú gyalogdandárnak parancsnoka volt, forgópisztolyal fejbe lőtte magát és azonnal meghalt. A végzetes tettet valószínűleg azért követte el, mert hosszabb idő óta gyógyíthatatlan idegбай kinezte. Az öngyilkos altábornagy 61 évet élt. Fia volt a néhány év előtt elhunyt Hügel Albert báró württembergi kamarásnak. Fialat korában belépett az osztrák-magyar hadseregbe, a hol aránylag gyorsan lépett elő.

— **Öngyilkos gróf.** Bécsből Krasický János gróf, az osztrák urakházának tagja, ki mult év novemberben öngyilkossági kísérletet tett, tegnap egy szálló harmadik emeletéről öngyilkos szándékkal leugrott az udvarba és azonnal meghalt.

— **Menabrea grófné és férje ellen.** Olvasóink még emlékezhetnek arra a botrányos válopörre, mely Menabrea Károly gróf és neje között az olasz és francia törvényszék előtt lefolyt. A válopör egyik következménye az is volt, hogy a gróf atyja, Menabrea tábornok kénytelen volt párisi nagyköveti állásáról lemondani. A párisi Matin most első helyen a grófné néhány magánlevelét közli, melyben a mellőzött asszony volt férje és apósa ellen súlyos, vissza nem adható vádakot emel. A grófné levelei, az előkelő világban nagy feltűnést keltenek.

— **Az eltűnt és visszatért honvédőrnagyról.** A mult hónapban az a hír járta be a lapokat, hogy Csolnoky Imre 1848—49-iki honvédőrnagy eltűnt a fővárosból. A nagy hóvizatarok alatt ugyanis utra kelt s mert azóta életjelet nem adott, bajtársai halottának hitték s szomorodott szívvel kondoláltak nevének, a ki szintén a legnagyobb nyugtalanságban volt miatta. — Tegnapelőtt azonban nevének és egyik bajtársának levelet irt, a melyben tudatja, hogy él és egészséges. A hóvizatarok csakugyan uton érték valahol az országuton, de a csendőrkörjárat szerencsésen ráakadt s félig megdermedt állapotban bevitte egy közelfekvő helyiségbe, a hol csakhamar magához tért.

— **Rövid hírek.** A szombathelyi rendőrség a napokban egy Baumgartner Alajos nevű csavargót fogott el, a kinél tizenegy hamisított okmányt találtak. — Ungváron a csendőrség letartóztatta Salamon Hersko és Juda helmecci, továbbá Klein Márkus és Klein Bernát ágcsernői lakosokat, a kik a nyirbatai lövésáron két darab hamis ötvenforintos-sal fizettek. — Jászósn Simon Pál hirdet betörőt e hó hetedikén elfogták. Deberczen közelében az országuton egy Lengyel nevű gazdag kabai földmives néhány nap előtt megfagyott.

Utolsó posta.

— január 17.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítás. —

Kezdete d. e. 10 órákor.

Elnök: Bánffy Dezső báró.

Jegyzők: Meinár Antal, Eszterházy Kálmán gr., Horváth Adám.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Hieronymi Károly.

Felolvasták és hitelesítették a mult ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bemutatja a beérkezett kérvényeket, a többek között az országos tanáregylet kérvényét.

Kiadták a kérvényi bizottságnak.

Darányi Ignác a tanárok kérvényeit kéri a pénzügyi bizottságnak kiadatni, miután a kérvényben érintett javaslatot, a bizottság még nem tárgyalta le s első sorban a pénzügyi bizottság van hivatva a kérvények érdemét fontolóra venni. (Helyeslés jobbfelől.)

Következett

a költségvetés

részletes tárgyalása során a belügyi tárgyalásról a folytatás tárgyalása.

Issekutz Győző kétségtelennek mondja közigazgatásunk mizerabilis állapotát, mert hiszen a szónokok is pártkülönség nélkül beismerik ezt. De ezzel nem foglalkozik. Hieronymi szombati beszédéből azt a tanúságot merítette, hogy a belügyminiszter akar és szőlo felteszi róla, hogy tud is a közigazgatás bajain segíteni. (Helyeslés.) Ellenben szükségesnek tartja szólni az ellenzék kritikái jogáról. Amit erről Hieronymi mondott, az nem állhat meg. Az ellenzék a legnagyobb joggal bírálja a férfakat, kiket a miniszter hivatalnokai és munkatársaiul magának választ. Azért felelős a miniszter is, de bírálni, hogy vajon alkalmasak-e ezek a férfiak az illető állások betöltésére, ez az ellenzéknek kétségtelen joga. Ami pedig a hazafiság imént mellőzött kérdéséről, arról ne beszéljünk, főképen pedig ne beszéljenek jobbfelől azon a hangon, a mint beszéltek. Főveti a magyar katonai akadémia kérdését, melynek elhalasztását Miklós Ödön pénteken nem tartotta nagy bajnak. Az akadémia illetlen kicsinyléseivel szemben utal az önkéntesi vizsgák eredményére, amely ellenkezőleg éppen az akadémia felállításának szükséges, sürgős voltát sürgeti. Bizalommal nem viseltetik a kormány iránt és így nem fogadják el a költségvetést. (Helyeslés balfelől.)

Terényi Lajos főkép azért szól, hogy ne maradjanak válassz nélkül az elmúlt kormányzásokra elhangzott vádak. Az ellenzék a legsötétebb képet festették a mult kormányzásról. Kiragadták a legsötétebb képeket a multból s azzal azt hitték, hiven jelezték a multakat. Pedig ez nem áll és ez a kritika nem igazságos, ha csak mind a sötét dolgokat sorolják fel és a jóoldalak közül egyet sem említenek. A szabadelpvűpárt hosszú uralmának nem is lehet más magyarázata, minthogy az uralkodó felfogásnak megfelelt, már pedig a nemzet többsége még sem lehetett hazafiatlan, hogy az országnak kárára szolgáló párt uralkodását támogathatta volna. Az új adminisztrációt nem a meggyalázott régi romjain, hanem éppen ennek helyes kifolyásaként óhajtja és támogatja. (Élénk helyeslés jobbfelől.) Ezután szól a közegészségi viszonyokról, amelyeknek szomorú állapota nem az emberi kormányzat rosszaságának, hanem jórészt az adott viszonyok következménye. A közrendészet ellen is sok vádat hoztak fel balról. Ez nem igaz. Nálunk a csendőrség intézménye egészen bevált s csak nevelésnek mondhatja, hogy a csendőrség kortes szerepet tölt be. Az a rideg katona ugyan kit hatna meg! Hogy pedig csendőrség és katonaság kell a választásokhoz, az semmi másnak, mint a választásoknál uralkodó izgatottságnak következménye, az izgatottság pedig jobbára holmi leltüismeretlen izgatások folyamánya. (Zajos helyeslés jobbfelől.) Nagyon furcsának tartja, hogy a tisztviselőket mindég rágalmazák. Különösen a főispánokat. Amíg egyik ellenzéki azt kívánja, hogy a főispán székhelyen lakják és ellenőrizzen, addig Babó mind a kettőnek ellenkezőjét követelte. Azoknak a főispánoknak, akiket leginkább vádoltak naltalmaskodással, védelmére annyit mondhat, hogy azoknak megyéiből egyedül ő került k kormánypárti képviselőnek. (Zajos helyeslés jobbfelől.) Ha pedig az illető négy főispán naltalmaskodnék, másként lenne! (Helyeslés jobbfelől.) Különben kijelenti, hogy bizalommal viseltetvén a belügyminiszter iránt, költségvetését elfogadja. (Élénk helyeslés jobbfelől.)

Ugron Akos beszéde elején Terényivel polemizál, akinek a főispánokra mondott védelme ért, mert maga Terényi is a multnak egyik főispáni alakja. Szól azután magáról a közigaz-

gatásról, amelynek annyi a s-a, hogy lehetetlen eligazodni benne. Nem kevésbé mizerabilis a Terényi által fölidézett közrendészet ügye is. A közegészségügy állapotán semmit sem fog javítani az, ha a körorvosokat a megyei pénztárakból fogják fizetni. Mert ebben a pénztárakban, éppen úgy, mint a községi-ekben, sokszor nincs pénz és nem fizethetnek. Hanem javítani fognak a helyzeten azzal, ha a körorvosokat az adópénztárak fogják folyósítani. Utal a főváros közegészségi állapotára, amelynek nyomorúságos volta eléggé ismert. Ezen a segítésnek első eszköze az élmezés megkönnyítése, mert Budapesten a megélhetés méregdrága. Végre szól a fuzióról. (Apponyi éppen Wekerle háta mögött ült. A fuzió hallatára hamarosan felállt és a ház jóüzü derültége között ment a saját helyére.) Ajánlja komolyan Wekerlénak a fuzió keresztülvitelét. Ez az ország kívánsága és nem az egyházpolitikai kérdések napirendre hozása, amelyek még nincsenek megérve. A költségvetést nem fogadja el. (Helyeslés balfelől.)

Öt perc szünet volt, mely után szólott.

Vályi Árpád: Jól ismeri az idő becsét s osztja legalább részben azon nézetet, hogy a magyar képviselőházban az utolsó időben túlságos sok tárgyalják a költségvetést. Foglalkozni kíván a közegészségügyi állapotokkal. Van közegészségügyi törvényünk. Szerintem ez egyike a mi jobb törvényeinknek s hogy mégis siralmas állapotok vannak az országban, két oka van: a törvény végrehajtóinak hiánya; a másik, hogy nem fordítunk kellő összeget a közállapotnak jobb viszonyok között való helyezésére. Jó akarattal nem vagyunk képesek e bajon segíteni. Hogy csupán lábra állíthassuk közegészségügyünket, ahhoz — mint a háborúhoz — pénz, pénz és ismét pénz kell. Örömmel látja, hogy az ideai költségvetésbe 100,000 forinttal több vétetett fel. De ez igen kevés. Konstatálhatja, hogy a közegészségügyi törvény legegységesebb intézkedéseit sem hajtják végre. Nagyon sokszor láthatni uton-utfélen, községek utozáin elhullott állatokat hetekig eltakarítatlanul. A közegészségügy érdekében állana, ha nagyobb körjáráásokat szerveznék s a járási orvosokat évi 1200 frttal dotálnák. Viasszások keletkeznek abból is, hogy két-három járásnak van egy orvosa. Szólni kíván a főispánokról is. Ez a furcsa állás egyike a közigazgatás legnagyobb bajainak. A költségvetést nem fogadja el. (Helyeslés balfelől.)

Vörös József Terényi Lajos főlshólasására tesz megjegyzést, annál inkább, mert Terényi nagyon feledékenynek látszik. Egy megyéből való képviselő Terényivel, Békésmegyéből, amelynek nemrég Terényi volt a főispánja. Olyan állapotokat hagyott ebben a megyében Terényi, hogy kormánybiztost kellett oda küldeni. Ez pedig csak nem bók a békésmegyei tisztviselőkre nézve. — Különben, hogy a kormány ott is minő épületek példákat ad, jele egy utóbbi eset. Kétszer folyamodott egy olvasó-egylet alapszabályainak jóváhagyásáért, és mind a kétszer megtagadták a hivatalos záradékot. Harmadizben fővette ez az eglyot a szabadelvű jelzöt, és megkapta az engedélyt.

Budapest, január 17. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

Ülés végén Helfy Ignác szólott a javaslat ellen.

Végül Lukács miniszter a svéd kereskedelmi szerződés módosítására javaslatot terjesztett ke.

A vitát holnap folytatják.

Táviratok.

Az új pénzügyi államtitkár.

Budapest, január 17. (Saját tud. táv.) Wekerle felajánlotta Lukács László képviselőnek a pénzügyminiszteri államtitkárságot, ki azt elfogadta. Kinevezése legközelebb várható.

A kongrua.

Budapest, január 17. (Saját tud. táv.) A kongrua-tanácskozást Vaszar y herczegprimás elnöklete alatt megkezdték.

A primás nagy beszédet tartott. Valószínűleg Schlauch indítványát fogadják el.

A fuzió.

Budapest, január 17. (Saját tud. táv.) Szabadelvű körökben még mindig valószínűnek tartják a fuzió létrejöttét. A pponyival, a ki belügyérré lenne s Hieronymi a kereskedelmi tárczát vállalná el.

Serbánia a szabadelvűpártban.

Budapest, január 17. (Saját tud. táv.) Serbán Miklós képviselő ellen, aki tagja a szabadelvű klubnak, ebben a pártban élénk mozgalom indult meg arra a táviratra visszhangul, amelyet Serbán dakoromán szerepléséről Fogarásból küldtek tegnap a lapoknak. Számos képviselő kifejezést adott ama nézetének, hogy Serbánia urnak ilyenén viselkedése folytán nincs helye a szabadelvűpártban. Ebben a kérdésben már a napokban várható fordulat. Valószínű, hogy az egész ügy akként fog véget érni, hogy maga Serbánin lép ki a szabadelvűpártból, elejét veendő annak a kellemetlenségnek, hogy kitegyék onnan.

Kolera.

Budapest, január 17. (Saját tud. táv.) A Halle szomszédságában levő tébolydában 18 koleraeset fordult elő.

„Mérsékelt Katholikus Lap“

Budapest, január 17. (Saját tud. táv.) A püspöki kar állítólag mérsékelt katolikus lapot indit Györfy Gyula szerkesztése alatt.

A hó és a hideg.

Debreczen, jan. 17. (Saját tud. táv.) Az összes vonatok elmaradtak. — Két embert a határban megfagyva találtak.

Megugrott pénztáros.

Győr, jan. 17. (Saját tud. távirata.) Günther evangélikus pénztáros ma megugrott Dániába. A pénztárakat vizsgálják.

Az afrikai német védterületek.

Berlin, január 17. (Saját tud. távirata.) A „Norddeutsche Allg. Zeit.“ kijelenti, hogy a költségvetési bizottságban úgy Marchall államtitkár, mint Kayser titkos tanácsos határozottan kinyilatkoztatták, hogy a James Siverighttel folytatott tárgyalásoknál a délnyugat-afrikai német védterületnek átengedése szóba sem jött.

A yorki herceg házassága.

London, január 17. (Saját tud. táv.) A yorki hercegnek Teck Victoria hercegnővel való eljegyzését a legközelebbi napokban teszik közzé.

Lázadás.

London, jan. 17. (Saját tud. távirata.) Haytiban lázadás ütött ki Stipolitz ellen. Oriási a rémület. Az utcákon torlaszokat emelnek. A lázadás terjed. A kirendelt csapatok valósággal mészárolnak.

Zivatar.

Linz, január 17 (Saj. tud. távirata.) Alsó-Neukirchenben ma d. e. menydör-

géssel és villámlással egybekötött zivatar volt.

Közgazdaság. Uj-aradi gabnavásár.

— Saját tudósítónktól. —

Uj-Arad, január 17.

(S—ss) Szilárd irányzat s csekély behozatal mellett elkelt:

Buza 1000 mmázsa 6 frt 60 krtól 6 frt 75 krig.

Tengeri 600 mmázsa 3 frt 80 krtól 5 frt 90 krig.

Rozs 200 mmázsa 5 frttól 5 frt 10 krig.

— Száj- és körömfájás. Az aradi első gyártelep szeszgyárának marhabizaló telepén egy szarvasmarmarhán tegnap száj- és körömfájás konstatacióval s a husa megsemmisített. Az istálló vesztegár alatt áll.

— A magyarországi földbirtok statisztikája, melyet Bethlen András gróf földművelési miniszter elkészített, most van sajtó alatt. és már legközelebb a nyilvánosságra is kerül. A gondosan összeállított terjedelmes munka érdekes adatokat tartalmaz a korlátolt és korlátlan forgalmu magyarországi birtokokról.

— Állatbetegségek Aradmegyében. A földművelésügyi miniszter kimutatása szerint egyenk területén a múlt héten Berzován, Gy. Varsándon és F. N. Iratoson a ragadós száj- és körömfájás 1—1, Pécskán rühkór 1, Székudvaron és Simonyifalván a takonykór- és bőrféreg 1—1 esetben fordult elő a hasznos házi állatok közt.

— Aradi közúti vaspálya és téglagyár részvénytársaság forgalmi kimutatása. Szállított 1893. január 1-től 15-ig 12,174 személy, bevétel 1258 frt — kr Szállított 1892. január 1-től 15-ig 12,966 személy, bevétel 1308 frt 65 kr. Szállított 1893. január 1-től 15-ig 2,767,680 kilogramm teher, bevétel 1279 frt 96 kr. Szállított 1892. január 1-től 15-ig 2,541,140 kilogramm teher, bevétel 1175 frt 69 kr.

— Budapest kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1891. évi január hó 16. Híott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronkint 400 klgron felüli sulyban) 42—43 krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm sulyban) 42—42.5 krig. Fia al nehéz (pkint 320 klgron felüli sulyban) 45.5—46 krig. Fialat közép (pkint 251—320 klgr. sulyban) 44.5—45.5 krig. Fialat könnyű (pkint 250 klgr. terjedő sulyban) 44—45.5 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 klgron felüli sulyban) 42—43 krig. — Közép (pkint 220—280 klgr. sulyban) 43—44 krig. — Könnyű (pkint 220 klgrig terjedő sulyban) 40—42.5 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 klgron felüli sulyban) 42—43 krig. — Közép (pkint 220—260 klgr. sulyban) 41.5—42.5 krig. — Könnyű (pkint 20 klgrig terjedő sulyban) 39—41 krig. Sertéslelészám, 1893. január hó 13-án volt készlet 90,538 darab. 1893. jan. 14—15 én felhajtott: 3624 darab. 1893. jan. 14—15 én elszállított 1486 drb. 1893 jan. 16-án maradt készletben 92,666 drb — A hízottsertés üzletirányzata: változatlan.

Szeszüzet.

— Január 17. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 50.50, kicsinyben 51.— hord nélkül, per 100 liter % be'érve 35 frt fogyasztási dítt.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén

Budapest, 1893. január 17.

Ezüst	—
Cs. és klr. arany	5.68
20 frankos arany (Napoleonkor)	9.56
Német birodalmi márkák	59.20
London	120.50
30 márkás arany	11.84

Idegenek névsora Aradon.

— Január 1. —

Febér Kereszt szálloda: Porubszky Gyula kir. főerdész és neje. Deés. Föley Béla birtokos, Varjas. Weiss Ignác kereskedő, Apáczs. Hörbigen Hans magánzó Budapest. Moravetz J. magánzó, Budapest. Gaál V. magánzó, Budapest.

Vass szálloda: Ausländer Sándor birtokos, Berza. Klement József mérnök, Soborsin. Kovács Károly hivatalnok, Budapest.

Budapesti gabnatőzsdé.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —
Budapest, január 17. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 kilogramm frt
Helyi	Buza	bánási	7.95—7.90
		tiszavidéki	7.45—8.15
		pestvidéki	7.40—8.10
		fehérmezei	7.40—8.10
		bácskai	7.40—8.10
	észak-magyarországi	—	
Nem helyi	Rozs	—	6.20—6.40
		lanyha	6.20—6.40
		csend.	5.10—5.40
Nem helyi	Árpa	takarmány	5.50—6.—
		égetni való	6.20—7.40
Nem helyi	Zab	—	5.45—5.75
		lanyha	5.45—5.75
Nem helyi	Tengeri	bánási	4.80—4.65
		másnemű	4.55—4.60
Nem helyi	Káposzta-repcze	—	—
		szilárd	4.10—4.35
Nem helyi	Köles	—	—
		lanyha	4.10—4.35
Szállított	Buza	tavasza	7.60—7.62
		junius 1894	7.48—7.50
	Tengeri	május-junius 1894	—
		szept-október 18.3	4.72—4.74
Zab	Budapest sz. tavasza	—	
	Budapest sz. őszre	5.48—5.50	
Káposzta-repcze	aug.-szeptember 1893	szilárd	11.35—11.45

Aradvárosi

Évadbérlet
107. szám.



színház.

Havibérlet
17. szám.

Szerdán, 1893. évi január hó 18-án:

Porier ur veje.

Vigjáték 4 felvonásban. Irták: Augier Emil és Sandeau. Fordította: Feleki Miklós.

S Z E M É L Y E K:

Porier	Vedress.
Presles Graton, marquis	Somló.
Montmeyran Hector, herceg	Góth.
Verdelet	Szepesi.
Antonia	Harasztli.
Salamon, uzsorás	Rózsa.
Chavassus, uzsorás	Csatár.
Cogne, uzsorás	Hajdu.
Vatel szakács	Nyilasi.
Kapus	Takács.
Szolgá	Kassay.
Szobaleány	Takács J.

Kezdeté 7 órakor.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

Nyiltér.*

Az Aradi Közlöny mai számában az foglaltatik, mintha a „Fiume“ kávéházban valaki elemelt volna egy értékes téli kabátot.

Üzletem reputációja végett e helyen jelentem ki, hogy a hírbentévedés volt, amennyiben a kérdéses kabátot nem lopták el, hanem véletlen üllelcserélték s már vissza is szolgáltaták illető tulajdonosának.

Arad, 1893. január 17.

SINGER BERTI,
kávész.

Az aradi polgári takarékpénztár

(Minorita-palota, földszint)

kölcsönöket nyújt ház és földbirtokra

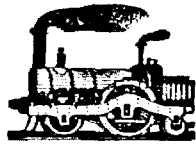
bekebelezés mellett, 18 évi törlesztésre, 100 frt tartozás után évi 9 $\frac{1}{2}$ frt tőke és kamat együttes fizetése mellett; 38 évi törlesztésre 100 frt tartozás után évi 7 frt tőke és kamat együttes fizetése mellett, vagy 6 $\frac{1}{2}$ % kamatra a tőkének tetszés szerinti időben való törlesztése mellett. Fennálló kölcsönöket kedvező feltételek mellett convertál.

A kölcsönügyletek gyors és előzékeny lebonyolítása biztosítottatik.

1026 7—10

Az igazgatóság.

* Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.



Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

Aradról—Budapestre :

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.38 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.26 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este é.
Szolnok "	4.15 "	11.46 "	2.21 "	—	—
Budapest érk.	7.25 "	1.50 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs d. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Bécs d. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	—	—
Csaba "	2.13 d. u.	5.57 "	3.58 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	8.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkézik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Vegy. vonat	Szem. vonat	Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat
Arad ind.	4.30 du	5.48 r.	—	2.44 du	Bukarest ind.	8.30 r.	4.40 du	—	—
Gyórk "	5.08 "	6.19 "	—	3.14 "	Predeal "	5.16 du	9.19 e.	—	—
Paulis "	5.14 "	6.30 "	—	3.28 "	Brassó "	7.23 e.	4.30 r.	—	—
Radna "	5.32 "	6.48 "	—	3.30 "	Kolozsv. "	11.10 é.	8.30 du	—	—
Soborsin "	6.38 e.	8.07 d. e.	—	—	Tövis "	3.04 "	1.23 du	—	—
M.-Illye "	8.08 "	9.15 "	—	—	Gyfehérv. "	3.48 "	2.19 "	—	—
Déva "	8.53 "	9.54 "	—	—	Piski "	5.40 "	4.14 "	—	—
Piski "	10.00 éj.	10.19 "	—	—	Déva "	5.48 "	4.30 "	—	—
Gyfehv. érk.	11.22 "	11.59 "	—	—	M.-Illye "	6.48 "	5.14 "	—	—
Tövis "	11.56 "	12.38 du	—	—	Soborsin "	8.03 "	6.24 e.	—	—
Kolozsv. "	4.48 "	5.14 "	—	—	Radna "	9.44 de	7.46 "	—	5.28 r.
Brassó "	8.00 r.	10.05 é.	—	—	Paulis "	9.38 "	7.57 "	—	5.50 "
Predeal "	1.11 "	6.39 r.	—	—	Gyórk "	10.11 "	8.08 "	—	6.30 "
Bukarest "	9.15 "	12.10 du	—	—	Arad érk.	10.46 "	8.40 éj.	—	7.20 "

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkézik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkézik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alcsil "	4.18 "	2.19 "
Ótvényes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd Ujfalu. "	5.11 "	6.49 "	Borosseb-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.46 "	7.25 "	Kornyest-Berz "	4.59 "	3.06 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Repszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beél "	5.20 "	3.28 "
M.-Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.28 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
T.-Kurtakér "	6.58 este	8.39 d. e.	Apatelek "	5.56 "	4.10 "
Apatelek "	7.06 "	8.54 "	T.-Kurtakér "	6.11 "	4.30 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.37 "	5.01 "
Tamánd "	7.33 "	9.23 "	M.-Magyarád "	6.44 "	5.09 "
Bokszeg-Beél "	7.43 "	9.33 "	Világos "	6.52 "	5.17 "
Repszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.06 "	5.35 "
Kornyest-Berz "	8.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Borosb.-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.39 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Ótvényes "	7.45 "	6.26 "
Almás-Alcsil "	8.46 "	10.43 "	Arad érk.	8.00 "	6.45 este
Gurahoncz érk.	9.08 "	11.00 "	B. Apatelek "	1.20 d. u.	5.50 reg

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Állomások	Személy-vonat
Arad indul	5.30 reg	Nagyvárad indul	10.08 d. e.
Kurtics "	5.57 "	Ósi "	10.19 "
Békés-Csaba "	7.22 "	Less "	10.38 "
Gyula "	7.44 "	Cséffa "	10.54 "
Sarkad "	8.04 "	Szalonta "	11.19 "
Szalonta "	8.40 "	Sarkad "	11.53 "
Cséffa "	8.59 "	Gyula "	12.18 d. u.
Less "	9.17 "	Békés-Csaba "	2.13 "
Ósi "	9.35 "	Kurtics "	3.18 "
Nagyvárad érkézik	9.46 "	Arad érkézik	3.45 "

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherv. v. sz. sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy-vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 d. u.	6.10 re	Bécs á.v.t. ind.	9.00 este.	9.15 d. e.	11.00 é
Szt.-Tamás "	5.24 "	4.26 "	6.37 "	Budapest ávt.	2.35 "	6.30 este	8.25 re
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.03 "	Ezabádka "	2.35 "	—	9.51 d.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.38 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.42 d.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.53 "	Szöreg "	6.25 "	3.23 "	3.00 "
Pereg "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	3.40 "	3.12 "
M.-hegyes "	6.43 "	6.00 "	8.43 r.	K.-Zombor "	7.12 "	4.10 "	3.40 "
Cs.-Paleta "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.58 "	4.00 "
Nagylak "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.16 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagylak "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Makó "	8.21 "	7.40 "	10.43 "	Cs.-Palota "	9.03 "	5.58 "	5.10 "
K.-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M.-hegyes "	9.26 "	6.44 "	5.51 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Pereg "	—	6.59 "	6.08 "
Szöreg "	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	—	7.10 "	6.18 "
Szeged érk.	9.30 "	9.00 "	12.00 "	Battonya "	—	7.32 "	6.32 "
Szabadka "	1.20 "	—	6.03 "	Pécska "	—	8.00 "	7.00 "
Budapest ávt.	1.20 "	8.15 reg.	8.50 "	Szt.-Tamás "	—	8.16 "	7.17 "
Bécs ny.p.u.	7.05 reg.	2.45/6.15 d.u.	6.35 "	Arad érk.	—	8.40 "	7.40 "

Mezőhegyesről—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovácsbáza "	9.17 "	7.15 "	M.-Bodzás "	5.18 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M.-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovácsbáza "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.16 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza érkézik	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.48 "
Budapest m. á. v. "	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkézik	6.30 "	5.00 "

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. — d. e.	6.10 este	Budapest máv. indul	9.50 este	8.10 reg
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.56 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.26 "	Ottlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Ottlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.02 "	4.23 "
Kétegyháza érkézik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. á. v. "	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkézik	6.56 "	5.20 "

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat	Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d. e.	Temesvár in.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 ste
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.54 "	Orczifalva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németség "	6.27 "	7.05 "	12.19 d. u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 "
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németség "	9.17 "	3.01 "	10.07 "
Orczifalva "	6.58 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.35 "	10.39 "
Temesvár érk.	7.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad érk.	9.44 "	3.58 "	10.55 "

MÜHLE VILMOS

Temesvárott

szétküld. legszebb s legdivatosabb

VIRÁGCSOKROKAT,

valamint a legjobb és legmegbízhatóbb mezőgazdasági és kerti

MAGVAKAT

jótállás mellett bárhová pontosan. Leggyorsabb és legjobb postai összeköttetés Araddal.

Nagy képes árjegyzék kívánatra ingyen. Ismét eladók számára külön előny-árjegyzék.

26 4-10

500 aranyat

adok annak, a ki

KOTHE FOGVIZ



egy üvegnek — ára 35 kr., elhasználása után fogfájásról panaszkodik megszűnik a bűzös maradványok.

Kothe-fogpor, kitűnő és gyorsan ható fogtisztító szer. Egy doboz ára 30 kr. — Kitűnő lágy és kemény fogkefék 30 és 50 kr-ért ajánlatnak.

Kothe György János volt udvari szállító Baden, Bécs mellett.

1. 2-12 **Kapható:**

RING LAJOS

„Angyalhoz” címzett gyógyszerárán Aradon, Asztalos Sándor utca 1-ső szám.

153 | 893.

82 3-8

Hirdetés.

Arad sz. kir. város törvényhatósági területén létező lovak, kocnik és szekerek összeírása a nagy m. kir. honvédelmi miniszter 72392 | 892. sz. a. kelt rendeletével elrendeltetvén, figyelmeztetnek mindazon ló, kocsi és szekértulajdonosok, kik a belvárosban, Sarkad, Pernyáva külvárosokban, az újtelepen és a Maros táján laknak, hogy lóállományukat, kocsiikat és szekereiket 1893. január hó 20. től 30-ig terjedő idő alatt a hivatalos órákban Kádas Kálmán aljegyző hivatalos helyiségében (városház, az oldal kapubejárónál földszint jobbra) Gáj, Sága külvárosokban a Póltura városrészen és a külhatárbeli tanyákon lakó ló, kocsi és szekértulajdonosok pedig figyelmeztetnek, hogy lóállományukat, kocsiikat és szekereiket a hivatalos órák alatt a Gáj külvárosi kapitányi hivatalban szintén 1893. január 20-tól—30-ig terjedő idő alatt bejelenteni annyival inkább kötelességüknek ismerjék, mert annak elmulasztása esetén, minden ló után 10 frt-ig terjedhető bírsággal fognak büntetett és lovaiknak utólagos bejelentésére fognak köteleztetni.

Aradon, 1893. január hó 7-én.

A városi tanács.

4254 | 893. sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Múlt év december hó 31-én közölt azon intézkedést, mely szerint a budapesti összes pályaudvarok egymás közötti forgalmában az áru felvétele beszüntetett, f. hó 11-étől kezdődő hatállyal oda módosítjuk, hogy a helybeli pályaudvarok közt történő szállításhoz további intézkedésig még csak a Budapest nyugoti pályaudvarra szóló feladás záratik ki; míg a többi helybeli forgalom korlátozás alá nem esik.

Budapest, 1893. január 10-én.

Az igazgatóság.

Magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége.

Hirdetmény.

Folyó évi január hó 1-ével életbe léptetett új vasuti üzletszabályzat 56. §-ának 3. pontja értelmében a t. cz. szállító közönség ezennel értesítettik, miszerint a m. kir. államvasutak és az általa kezelt helyi érdekű vasutak összes állomásain a gyors és teherárak felvételére és kiadására a hivatalos órák következőleg állapítottak meg:

Raktárak:

a) Április 1-től szeptember 30-ig reggeli 7 órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 perctől esti 6 óráig.

b) Október 1-étől márczius 31-ig reggeli 8 órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 perctől esti 6 óráig.

Pénztárak:

Télen nyáron egyaránt reggeli 8 órától déli 12 óráig és délután 2 órától este 6 óráig.

Jegyzet: Vasár- és ünnepnapokon teherárak felvétele és kiadása szünetel, míg „gyors” árak reggel 9 órától déli 12 óráig felvételnek és kiadatnak.

Az üzletvezetőség.

2771. sz.

M. kir. államvasutak

175660. sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Nyugot-német-osztrák-magyar vasuti kötelék.

A fentnevezett köteléki forgalom 1892. évi december hó 10-től érvényes II. rész 3. füzetéhez gabona, hüvelyesek és őrlményekre nézve foglalt a) kivételes díjszabás díjtérlet f. évi január hó 10-től kezdve maláta küldeményekre nézve is alkalmaztatnak.

Budapest, 1893. január hóban.

A m. kir. államvasutak igazgatósága,
a többi részes vasutak nevében is.

M. kir. államvasutak Üzletvezetőség Arad.

841 sz.

38. 1-3

Hirdetmény.

Ezennel közhírré teszük, hogy Arad állomárukiadási raktárában f. hó 23-án reggel 9 órakor a kézbesíthetetlen tárgyak és az utasok által visszahagyott és át nem vett talált tárgyak, árverés útján eladni fognak. Ilyenek, rum, bor, pálinka, varró és egyéb gépek, esernyő, botok, ruha nemű festék stb.

Ezen árverezésre a t. közönséget tisztelettel meghívjuk.

Arad 1893. január havában.

Az üzletvezetőség.

Hirdetmény.

A m. kir. államvasutak és a kassa-oderbergi vasut állomásai között egyrészt és Brody átm., Podwoloczyška átm., Granicza átm., ill. Szcakova átm., osztrák-orosz határszéli állomások között másrészt 1892. évi szeptember hó 1-étől érvényes díjszabáshoz 1893. évi január hó 1-én az I. pótlék lépett hatályba, mely némely díjszabási és kezelési határozományok módosítását és sajtóhiba helyesbítéseket tartalmaz.

Ezen pótlék példányai a magy. kir. államvasutak díjszabási osztályában, valamint a többi részes pályánál példányonként 20 kr-ért megszerezhetők.

Budapest, 1893. január 7-én.

A m. kir. államvasutak igazgatósága
a többi részes pályák nevében is.

180254. sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Rajna-westfalia-osztrák-magyar kötelék.

Az 1892. évi február hó 1-től érvényes III. rész, 2. füzeten, illetve ennek 1892. évi decz. hó 1-től érvényes I. pótlékban foglalt és gabona, hüvelyes vetemények és őrlményekre fennálló díjtételek folyó évi január hó 1-től kezdve maláta küldeményekre is alkalmaztatnak.

A m. kir. államvasutak, egyszersmind a részes vasutak nevében is.

M. k. államvasutak Bpest jobbparti üzletvez.

1413 sz.

39 1-3.

Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, miszerint az üzletszabályzat 61. §-a értelmében elárúsítandó kiváltképpen szállítványok nyilvános elárverezése Budapest dunapart állomásunkon f. hó 19-én csütörtökön d. e. 9 órától kezdve tartatik meg, mely árverésre a t. cz. közönség ezennel meghívatik.

Budapest, 1893. Január hó 7-én.

Az üzletvezetőség.

247 | 1893.

41 1-3

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszter 83140 | 892. sz. a. a következő rendeletet adta ki:

A volt földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszter által 1874. évi 9334. szám alatt kiadott szabályrendelet kiegészítésül a következőket rendelem.

Hitelesíthetők fémből készült kizárólag folyadék mérésére szolgáló 0.3 literes méretek, melyeknek átmérője 58 mm., mélysége 114 mm., tehát e két méret egy viszonylik egymáshoz, mint 1 : 1 : 97-hez vagy köze 1 : 2-höz — ha ezen mértékben az eltérés 2 mm.-nél, az ürtartalom eltérése pedig 1/200-nál nem nagyobb és ha azok különben is az idézett 9334. számú szabályrendelet egyéb követelményeinek megfelelnek. Budapest, 1892. decz. 22-én. L u k á c s s. k.

A városi tanács.

Alkalmi ajánlékok!

Megszűnt
minden verseny!
Olcsóbb
mint bármely
végeladás,

952 8-10 de csakis

Kilényi R. és Társa
7, 14 és 30 kros
BAZÁRJÁBAN
a színházépületben
(a 13 vértanu-szoborral szemben) hol
mindennemű alkalmi hasznos és czélszerű
tárgyakat
bámulatos olcsó árban árusítatnak.
Gyermekjáték nagy választékban.

Férfidivat-árak, nyakkendő, keztük, alsó téli ngek, harisnyák, kalapok, sapkák.
Esernyők, utazó bőrtöndök, pénz-, dohány- és szivartárczák.